

Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 -No: 91001108 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG
 Unloading Area: 14248
 place of storage: 14248
 Consumption: Truck
 Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
 Forw. Agent Name: 16070077
 -Number: 19.122 KG
 Gross Weight: 19.122 KG
 VAT-No.: DE123840478
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. -Number Vendor

80449102 000010 2501364793 1.400 PC S SCHALTRAD 6.GANG
 29.01.2018 035147-900
 CC: 180008292 ✓
 CC: 1
 Cast-Number: 605084
 UC-Material: L040200010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index A
 Quantità dichiarata: 1.400
 Quantità effettiva: 55000328603
 Tipo imballaggio: HESON
 Quantità imballi: N=1
 Conformità alle schede d'imballo: ok 196102
 Data controllo: 3/2/18
 Firma: Jeti Bioglio 5007868748

80449128 000010 2511109290 1.863 PC M SCHALTRAD 6.GANG
 29.01.2018 035306-900
 CC: 180008547 ✓
 CC: 1
 Cast-Number: 605084
 UC-Material: L040200010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
 Quantità dichiarata: 1.863
 Quantità effettiva: 1.863
 Tipo imballaggio: HESON
 Quantità imballi: N=1
 Conformità alle schede d'imballo: ok 5007868749
 Data controllo: 3/2/18
 Firma: Jeti Bioglio

80449140 000010 2501422792 3.600 PC S SCHALTRAD 6.GANG
 29.01.2018 035148-900
 CC: 180008306 ✓
 CC: 180008299 ✓
 CC: 2
 Cast-Number: 605776
 UC-Material: L042000010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index A
 Quantità dichiarata: 3.600
 Quantità effettiva: 3.600
 Tipo imballaggio: HESON
 Quantità imballi: N=2
 Conformità alle schede d'imballo: ok 5007868750
 Data controllo: 3/2/18
 Firma: Jeti Bioglio

80452053 000010 2501422091 3.000 PC S ZAHNRAD 2.GANG
 29.01.2018 033914-900
 CC: 180008399 ✓
 CC: 180008286 ✓
 Quantità dichiarata: 3.335 KG
 Quantità effettiva: 3.335 KG
 Tipo imballaggio: HESON
 Quantità imballi: N=2
 Conformità alle schede d'imballo: ok
 Data controllo: 3/2/18
 Firma: Jeti Bioglio

GR: Quant. Check: 5007868748

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 205.1.3647.91
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000851
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 605084
(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035147-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex
(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80449102/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Krz.
(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008820
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L040200010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/09/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0080	0.0230	1.1200	0.0400	0.1100	0.1400	0.0080	0.0280	0.0100	0.0003	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0021	0.0070	0.0010	0.0000	0.0011	0.0117	1.9000	14.300

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.70	0.00	45.10	0.00	43.40	0.00	40.10	0.00	36.80	0.00	34.30	32.50	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburaton / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 9		

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 41,6:1	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	191.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

01/29/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 29.01.2018			
8) Shipment number 51266		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Telephone	
16) Receipt date 29.01.2018		17) Receipt time 17:48:00		Fax	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
0080449102	1	HESON KLEIN	57	1.015	SCHALTRAD 6.GANG
0080449128	1	DCT300	85	1.279	SCHALTRAD 6.GANG
0080449140	2	HESON KLEIN	112	2.081	SCHALTRAD 6.GANG
0080452053	4	HESON KLEIN	223	3.335	ZAHNRAD 2.GANG
0080453714	2	HESON KLEIN	111	2.023	DOPPELRAD 2./RW.GANG
0080453739	4	HESON KLEIN	225	4.039	SCHALTRAD 4.GANG
0080453743	2	HESON KLEIN	112	2.148	SCHALTRAD 5.GANG
0080453748	3	TBA-520858	139	3.202	FESTRAD 5.GANG
Total	19		1.064 KG	19.122 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.541,67 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LB CS 1462		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party 3/2/18		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Above delivery received completely and intact.	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger					

